

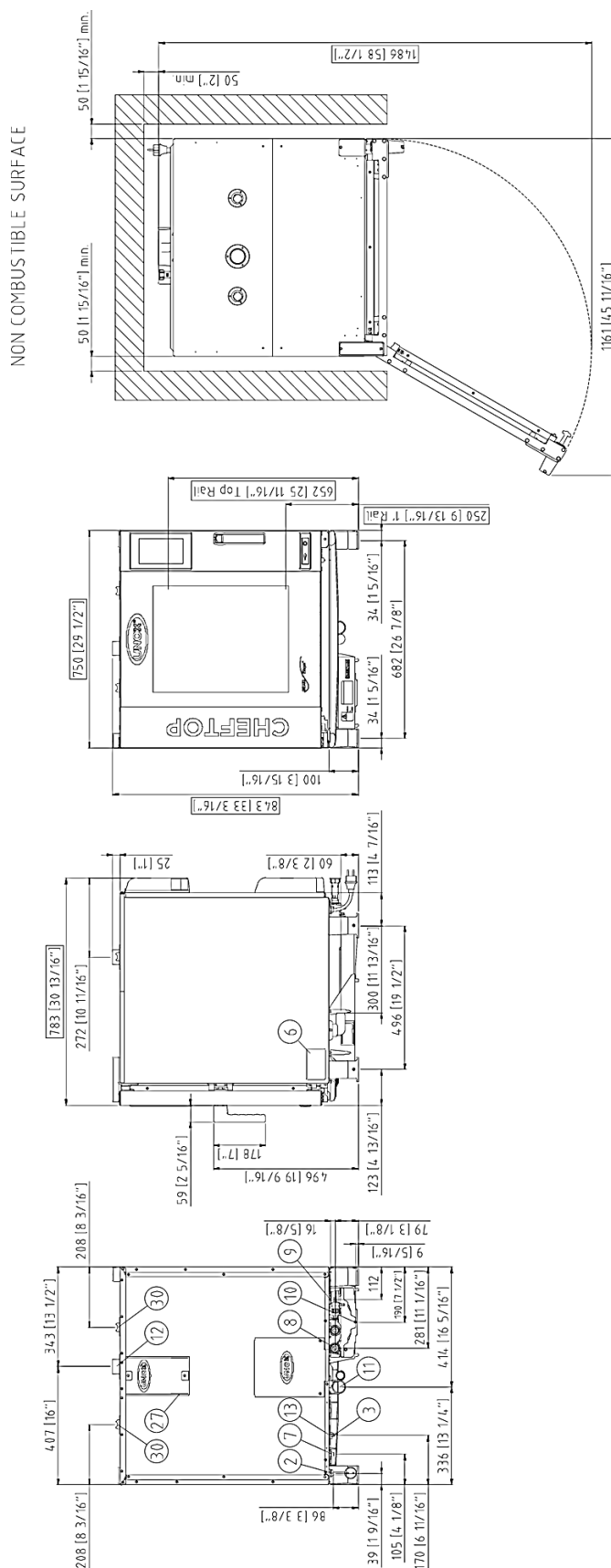


XEVC-0711-GPRM-MS.0

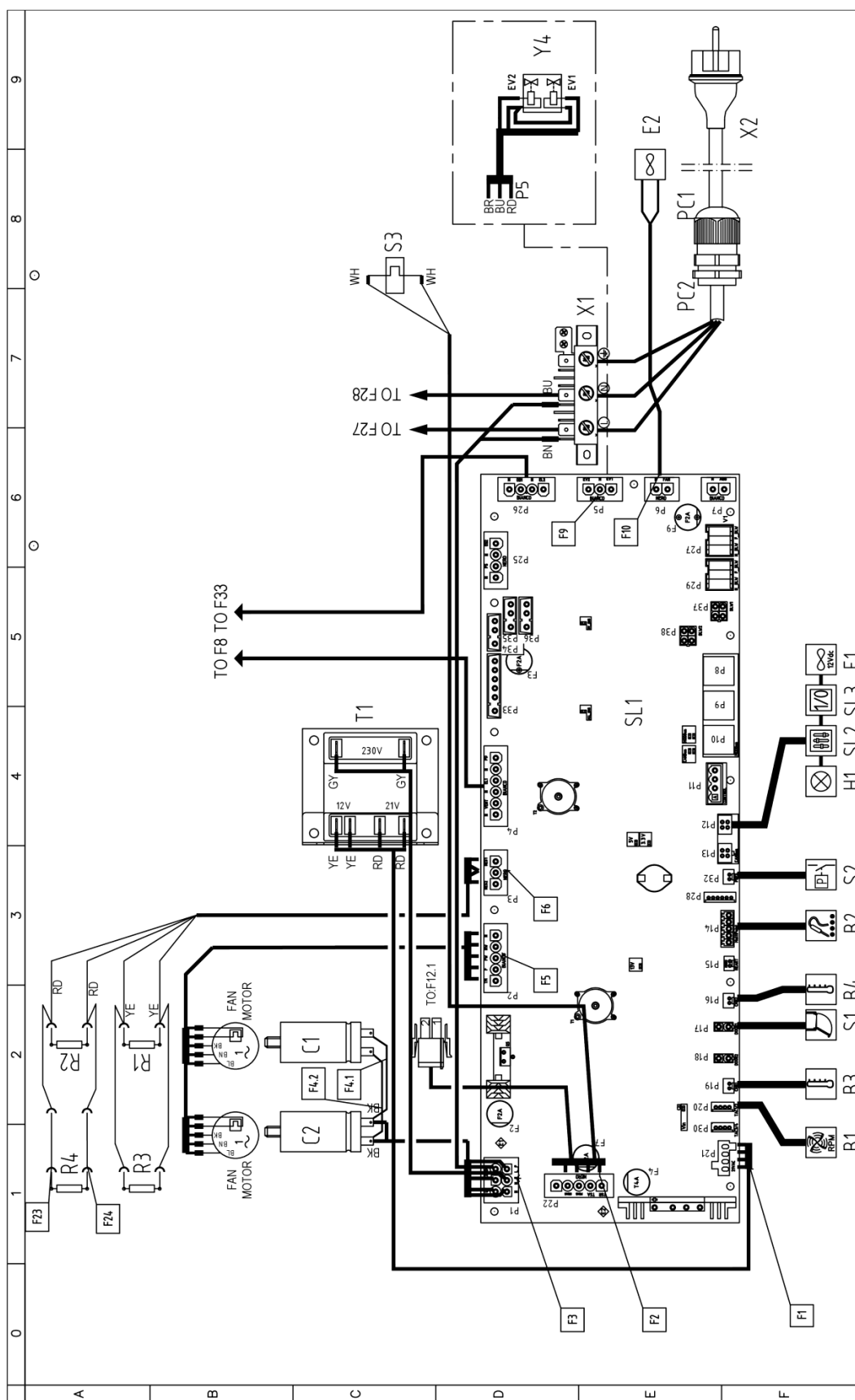
English	Technical data	Italiano	Espanol
01 Power	1 kW 3412 BTU/h	01 Potenza	01 Potencia
02 Frequency	50 / 60 Hz	02 Frequenza	02 Frecuencia
03 Gas nominal heat input	19 kW 64828 BTU/h	03 Potenza termica nominale gas	03 Potencia térmica nominal de gas
06 Power supply cable type	H07RN-F	06 Tipo cavo alimentazione	06 Tipo de cable de alimentación
07 Voltage Power cable section Circuit breaker	220-240V ~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm ² 16 A I _n 4.5 A In 4.5 A	07 Tensione Sezione cavi alimentazione Magnetotermico	07 Voltaje Sección del cable de alimentación Disyuntor
08 Cable Plug	Schuko	08 Cavo Spina	08 Cable Enchufe
11 Water pressure	150-600 kPa 22-87 psi	11 Pressione acqua	11 Presión del agua
12 Water max. consumption (steam)	13.7 l/h @ 200 kPa 3.61 gal/h @ 29 psi	12 Consumo max acqua (vapore)	12 Consumo máximo de agua (vapor)
13 Cavity dimensions (w x d x h)	606 x 385 x 560 mm 23-7/8" x 15-3/16" x 22-1/16"	13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)	13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
14 Max. food load	35 kg 77 lbs	14 Max. peso pieno carico	14 Carga máxima de alimentos
15 Max. temperature	260 °C 500 °F	15 Temperatura max.	15 Temperatura máxima
16 IP protection class	X4	16 Grado protezione IP	16 Grado de protección IP
		Français	Deutsch
		01 Puissance électrique	01 Elektrische Leistung
		02 Fréquence	02 Frequenz
		03 Puissance calorifique nominale du gaz	03 Nennwärmeleistung Gas
		06 Type de câble d'alimentation	06 Stromkabel Typ
		07 Tension Section câbles d'alimentation Disjoncteur	07 Spannung Stromkabel Teil Sicherung
		08 Câble Prise	08 Leitung Stecker
		11 Pression de l'eau	11 Wasserdruck
		12 Consommation max. d'eau (vapeur)	12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb
		13 Dimension de la cavité (l x p x h)	13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
		14 Charge max. des aliments	14 Maximale Beladungskapazität
		15 Température max.	15 Maximale Temperatur
		16 Niveau de protection IP	16 IP-Schutzart

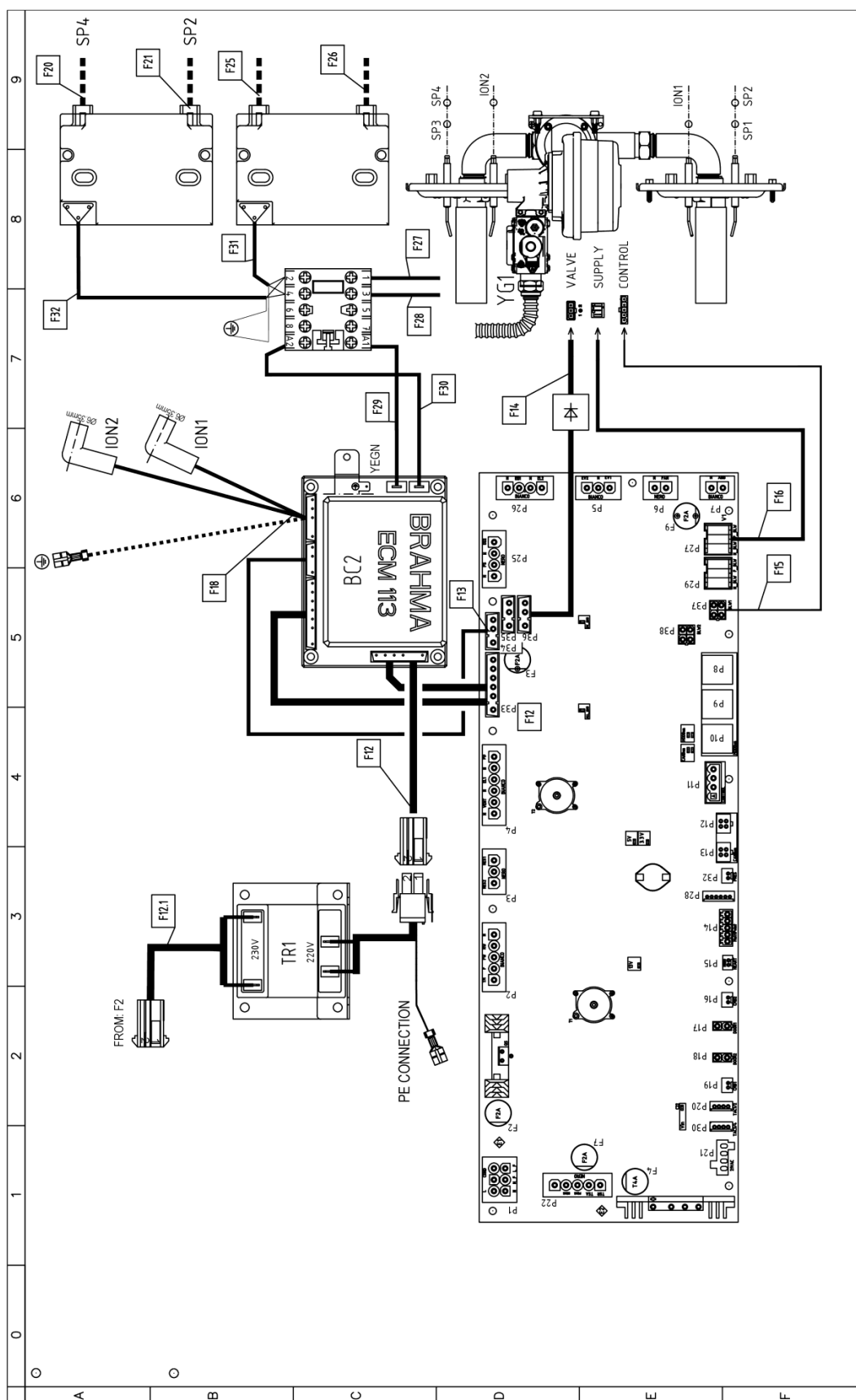
Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.

Русский	中文	Português
01 Мощность	01 功率	01 Potência
02 Частота	02 频率	02 Frequência
03 Номинальная газовая потребляемая мощность	03 燃气额定热输入	03 Potência térmica nominal gas
06 Тип силового кабеля	06 电源电缆类型	06 Tipo de cabo de alimentação
07 Напряжение Сечение силового кабеля Токовый автомат	07 电压 电源电缆截面 断路器	07 Tensão Seção de cabos de alimentação Disjuntor
08 Кабель Вилка	08 电缆和插头	08 Cabo Plugue
11 Давление воды	11 水压	11 Pressão da água
12 Максимальное потребление воды (пар)	12 最大水消耗 (蒸汽)	12 Max. consumo de água (vapor)
13 Габариты камеры (ш x г x в)	13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)	13 Dimensão de cavidade (c x l x a)
14 Максимальная нагрузка	14 最大食物负荷	14 Max. capacidade de alimento
15 Максимальная температура	15 最高温度	15 Max. temperatura
16 Класс защиты IP	16 IP保护等级	16 Grau de proteção IP



	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		







	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
		ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL				DEUTSCH	
B1	SENSORE VELOCITÀ MOTORE	MOTOR SPEED SENSOR	CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR	SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR	GESCHWINDIGKEITSENSOR				GARRAMTEMPERATURFUHLER	
B3	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAMTEMPERATURFUHLER				POWERPLATINE	
SL1	SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	ZUNDTASFORMATOR				TRASFORMATORE	
T2,T3	TRASFORMATORE D'ACCENSIONE	IGNITION TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE	TRANSFORMADOR D'IGNICION	TRASFORMATORE				GAS VENTIL	
TR1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRASFORMATORE				KERNTemperaturFUHLER	
YG1	ELETTROVALVOLA GAS	GAS VALVE	ROBINET DE GAZ	VALVULA DE GAS	GAS VENTIL				GARRAMTEMPERATURFUHLER	
B2	SONDA AL CUORE	CORE PROBE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON	FLAMMESTEUERUNG				KONDENSATOR	
B4	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	KONDENSATOR				LÜFTER 12V	
BC2	CONTROLLO FIAMMA	FLAME CONTROL DEVICE	FLAMME RELEVATRICE	CONTROL LLAMA	LÜFTER 230V				BELEUCHTUNG	
C1,C2	CONDENSATORE	MOTOR CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	RELAIS				Düse PG13.5	
E1	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V	COOLING FAN 12V	TURBINE DE REFRIGERISSEMENT 12V	TURBINA DE REFRIGERACION 12V	ÜBERWURFMUTTER PG13.5				WIDERSTAND LOW FAN	
E2	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFRIGERISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	DRUCKSCHALTER				DRUCKSCHALTER	
H1	LUCE CAMERA	OVEN LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	DRUCKSCHALTER				SICHERHEITS THERMOSTAT	
K1	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERUPTOR	KONTROLL PLATINE				USB - 1/0 PLATINE	
PC1	PRESSACAVO PG 13.5	CABLE GLAND / CORDGRIP PG13.5	PRESSE ETIOUPE PG13.5	PASACABLES PG13.5	BRIDGE ETHERNET				TRANSFORMATOR	
P2	DADO PRESSACAVO PG13.5	LOCKNUT PG13.5	ECROU PRESSE-ETIOUPE PG13.5	NUT PASACABLES PG13.5	CONNECTOR				KABEL UND SCHUKO-STECKER	
R1,R2,R3,R4	RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE	MOTOR MODULATION RESISTANCE	ECROU PRESSE-ETIOUPE PG13.5	RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD	POMPE				DRY MAXY	
S1	MICRO INTERRUPTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	ELETTROVALVOLA ACQUA				ELETTROVALVULA 3 ETAPAS	
S2	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	PRESSOSTATO	WATER SOLENOID VALVE				ELKTRONVENTIL 3 STUFEN	
S3	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD						
SL2	SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROL	TARJETA DE CONTROL						
SL3	SCHEDA 1/0 - USB	USB - 1/0 BOARD	USB - CARTE 1/0	USB - TARJETA 1/0						
SL4	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET						
T1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR						
X1	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONNECTOR						
X2	CAVO ALIMENTAZIONE + SCHUKO	POWER CORD + SCHUKO	EPINIERE ET SCHUKO	CABLE Y ENCHUFE SCHUKO						
Y1	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA						
Y2	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY						
Y3,Y5,Y6	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVALVULA						
Y4	ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI	WATER SOLENOID VALVE 3STAGE	ELECTROVANNE EAU 3 ETAPES	ELECTROVALVULA 3 ETAPAS						
F										

TAB100026I									Gas fumes test 1 (MAX)		Gas fumes test 2 (MIN)	
Installation type: A3- Free Single unit B13- Unit with draught diverter B23- Single or Stacked units under hood												
Oven Model	Tray type	Gas type	Nominal GAS power [kW]	Nominal GAS power [MJ/h]	Inlet pressure [mbar]	Ø GAS Valve orifice [mm]	Throttle [turns from closed position]	Throttle [Δ turns from G20 setting]	CO2 [% v/v]	CO [ppm]	CO2 [% v/v]	CO [ppm]
XEVC-0511-GPXM.1	GN1/1	G110	13,5	48,6	5 - 40 mbar	-	16,5	6	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30
		G20	15	54	5 - 40 mbar	-	10,5	-	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,80		8,50 ≤ CO2 ≤ 9,80	
		G25	15	54	5 - 40 mbar	-	12,25	1,75	9,20 ≤ CO2 ≤ 9,70		8,20 ≤ CO2 ≤ 9,70	
		G25.1	15	54	5 - 40 mbar	-	12	1,5	9,80 ≤ CO2 ≤ 10,30		9,00 ≤ CO2 ≤ 10,30	
		G25.3	15	54	5 - 40 mbar	-	12	1,5	9,60 ≤ CO2 ≤ 10,10		8,00 ≤ CO2 ≤ 10,1	
		G30	15	54	5 - 40 mbar	5,5	8,25	-2,25	12,00 ≤ CO2 ≤ 12,60		11,00 ≤ CO2 ≤ 12,60	
		G31	15	54	5 - 40 mbar	5,5	8,5	-2	10,80 ≤ CO2 ≤ 11,30		9,00 ≤ CO2 ≤ 11,30	
XEVC-0711-GPXM.1	GN1/1	G110	14,5	52,2	5 - 40 mbar	-	17,5	7,25	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30
		G20	19	68,4	5 - 40 mbar	-	10,25	-	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,80		8,50 ≤ CO2 ≤ 9,80	
		G25	19	68,4	5 - 40 mbar	-	12	1,75	9,40 ≤ CO2 ≤ 9,90		8,50 ≤ CO2 ≤ 9,90	
		G25.1	19	68,4	5 - 40 mbar	-	12,75	2,5	10,50 ≤ CO2 ≤ 11,20		9,90 ≤ CO2 ≤ 11,20	
		G25.3	19	68,4	5 - 40 mbar	-	12,25	2	9,70 ≤ CO2 ≤ 10,20		8,50 ≤ CO2 ≤ 10,20	
		G30	19	68,4	5 - 40 mbar	5,5	7,75	-2,5	11,8 ≤ CO2 ≤ 12,50		11 ≤ CO2 ≤ 12,50	
		G31	19	68,4	5 - 40 mbar	5,5	8,75	-1,5	11,30 ≤ CO2 ≤ 11,70		9,30 ≤ CO2 ≤ 11,70	
XEVC-1011-GPXM.1	GN1/1	G110	18	64,8	5 - 40 mbar	-	17	6,5	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30
		G20	22	79,2	5 - 40 mbar	-	10,5	-	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,80		8,00 ≤ CO2 ≤ 9,80	
		G25	22	79,2	5 - 40 mbar	-	12,25	1,75	9,50 ≤ CO2 ≤ 10,00		8,00 ≤ CO2 ≤ 10,00	
		G25.1	22	79,2	5 - 40 mbar	-	12,5	2	10,20 ≤ CO2 ≤ 10,70		9,00 ≤ CO2 ≤ 10,70	
		G25.3	22	79,2	5 - 40 mbar	-	12,25	1,75	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,80		7,80 ≤ CO2 ≤ 9,80	
		G30	22	79,2	5 - 40 mbar	5,5	8	-2,5	12,00 ≤ CO2 ≤ 12,60		10,00 ≤ CO2 ≤ 12,60	
		G31	22	79,2	5 - 40 mbar	5,5	8,75	-1,75	11,00 ≤ CO2 ≤ 11,50		9,00 ≤ CO2 ≤ 11,50	
XEVC-0621-GPXM.1	GN2/1	G110	19,5	70,2	5 - 40 mbar	-	17	6,5	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30
		G20	27	97,2	5 - 40 mbar	-	10,5	-	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,90		8,70 ≤ CO2 ≤ 9,90	
		G25	25	90	5 - 40 mbar	-	12	1,5	9,40 ≤ CO2 ≤ 9,90		8,70 ≤ CO2 ≤ 9,90	
		G25.1	23	82,8	5 - 40 mbar	-	11,5	1	10,20 ≤ CO2 ≤ 10,60		8,50 ≤ CO2 ≤ 12,00	
		G25.3	25,5	91,8	5 - 40 mbar	-	11,75	1,25	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,80		8,80 ≤ CO2 ≤ 9,80	
		G30	27	97,2	5 - 40 mbar	5,5	7,5	-3	11,60 ≤ CO2 ≤ 12,20		11,00 ≤ CO2 ≤ 12,20	
		G31	27	97,2	5 - 40 mbar	5,5	8,75	-1,75	11,20 ≤ CO2 ≤ 11,60		9,70 ≤ CO2 ≤ 11,60	
XEVC-1021-GPXM.1	GN2/1	G110	31	111,6	5 - 40 mbar	-	18	8	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30
		G20	42,5	153	5 - 40 mbar	-	10	-	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,90		9,00 ≤ CO2 ≤ 9,90	
		G25	38	136,8	5 - 40 mbar	-	12	2	9,20 ≤ CO2 ≤ 9,70		9,00 ≤ CO2 ≤ 9,70	
		G25.1	37,5	135	5 - 40 mbar	-	12,5	2,5	10,10 ≤ CO2 ≤ 10,50		9,00 ≤ CO2 ≤ 10,50	
		G25.3	40	144	5 - 40 mbar	-	12,5	2,5	9,40 ≤ CO2 ≤ 9,90		9,00 ≤ CO2 ≤ 9,90	
		G30	42,5	153	5 - 40 mbar	5,5	8,5	-1,5	11,70 ≤ CO2 ≤ 12,40		11,00 ≤ CO2 ≤ 12,40	
		G31	42,5	153	5 - 40 mbar	5,5	9	-1	11,00 ≤ CO2 ≤ 11,50		10,00 ≤ CO2 ≤ 11,50	
XEBC-06EU-GPXM.1	600x400	G110	14,5	52,2	5 - 40 mbar	-	17,5	7,25	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30
		G20	19	68,4	5 - 40 mbar	-	10,25	-	9,30 ≤ CO2 ≤ 9,80		8,50 ≤ CO2 ≤ 9,80	
		G25	19	68,4	5 - 40 mbar	-	12	1,75	9,40 ≤ CO2 ≤ 9,90		8,50 ≤ CO2 ≤ 9,90	
		G25.1	19	68,4	5 - 40 mbar	-	12,75	2,5	10,50 ≤ CO2 ≤ 11,20		9,90 ≤ CO2 ≤ 11,20	
		G25.3	19	68,4	5 - 40 mbar	-	12,25	2	9,70 ≤ CO2 ≤ 10,20		8,50 ≤ CO2 ≤ 10,20	
		G30	19	68,4	5 - 40 mbar	5,5	7,75	-2,5	11,8 ≤ CO2 ≤ 12,50		11 ≤ CO2 ≤ 12,50	
		G31	19	68,4	5 - 40 mbar	5,5	8,75	-1,5	11,30 ≤ CO2 ≤ 11,70		9,30 ≤ CO2 ≤ 11,70	
XEBC-10EU-GPXM.1	600x400	G110	21,5	77,4	5 - 40 mbar	-	17,5	7	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30	4,00 ≤ CO2 ≤ 5,00	<30
		G20	25	90	5 - 40 mbar	-	10,5	-	9,20 ≤ CO2 ≤ 9,70		8,80 ≤ CO2 ≤ 9,70	
		G25	25	90	5 - 40 mbar	-	12,5	2	9,50 ≤ CO2 ≤ 10,20		8,50 ≤ CO2 ≤ 10,20	
		G25.1	25	90	5 - 40 mbar	-	12,75	2,25	10,40 ≤ CO2 ≤ 11,10		9,40 ≤ CO2 ≤ 11,10	
		G25.3	25	90	5 - 40 mbar	-	12,75	2,25	9,70 ≤ CO2 ≤ 10,50		9,00 ≤ CO2 ≤ 10,50	
		G30	25	90	5 - 40 mbar	5,5	8,5	-2	12,00 ≤ CO2 ≤ 12,80		11,00 ≤ CO2 ≤ 12,80	
		G31	25	90	5 - 40 mbar	5,5	8,75	-1,75	10,70 ≤ CO2 ≤ 11,30		10,00 ≤ CO2 ≤ 11,30	